



## ISTITUTO SCOLASTICO STATALE “CPIA VICENZA”

Centro Provinciale per l’Istruzione degli adulti di Vicenza

Via Palestro, 20 – 36100 VICENZA - tel. 04441813190

E-mail: [vimm141007@istruzione.it](mailto:vimm141007@istruzione.it) – [vimm141007@pec.istruzione.it](mailto:vimm141007@pec.istruzione.it)

VIMM141007 - C.F. 95125790246

prot. e data v. segnatura

All’Albo di Istituto

Al Sito Istituzionale – sez. amministrazione trasparente

Al DSGA

Agli Atti

### AVVISO PUBBLICO

per la costituzione, mediante selezione interna/esterna, di un elenco di mediatori culturali e linguistici per il triennio 2023/2024, 2024/2025 e 2025/2026.

### IL DIRIGENTE SCOLASTICO

**VISTO** il R.D. 18 novembre 1923, n. 2440, recante «*Nuove disposizioni sull’amministrazione del Patrimonio e la Contabilità Generale dello Stato*»;

**VISTA** la L. 15 marzo 1997, n. 59, concernente «*Delega al Governo per il conferimento di funzioni e compiti alle regioni ed enti locali, per la riforma della Pubblica Amministrazione e per la semplificazione amministrativa*»;

**VISTO** il D.P.R. 8 marzo 1999, n. 275, concernente «*Regolamento recante norme in materia di autonomia delle Istituzioni Scolastiche, ai sensi dell’art. 21 della L. 15/03/1997*»;

**VISTA** la Legge 7 agosto 1990, n. 241, recante «*Nuove norme sul procedimento amministrativo*»;

**VISTO** il Decreto Interministeriale 28 agosto 2018, n. 129, recante «*Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell’articolo 1, comma 143, della legge 13 luglio 2015, n. 107*»;

**VISTA** la L. 6 novembre 2012, n. 190, recante «*Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell’illegalità della Pubblica Amministrazione*»;

**VISTO** il D.lgs. 14 marzo 2013, n. 33, recante «*Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni*»;

**VISTO** il D. Lgs. 165 del 30 marzo 2001, recante «*Norme generali sull’ordinamento del lavoro alledipendenze delle amministrazioni pubbliche*» e successive modifiche e integrazioni;

**LETTA** la Circolare Funzione Pubblica 11 marzo 2008, n. 2, riguardante la «*legge 24 dicembre 2007, n. 244, disposizioni in tema di collaborazioni esterne*»;

**TENUTO CONTO** delle funzioni e dei poteri del Dirigente Scolastico in materia negoziale, come definiti dall’art. 25, comma 2, del D. Lgs. 165/2001, dall’art. 1, comma 78, della L. 107/2015 e dagli artt. 3 e 44 del D.I. 129/2018;

**VISTO** il Contratto Collettivo Nazionale (CCNL) del Comparto Scuola 29 novembre 2007;

**VISTO** il Contratto Collettivo Nazionale (CCNL) dell’area istruzione e ricerca 2016-2018 del 19 aprile 2019;



## ISTITUTO SCOLASTICO STATALE “CPIA VICENZA”

Centro Provinciale per l’Istruzione degli adulti di Vicenza

Via Palestro, 20 – 36100 VICENZA - tel. 04441813190

E-mail: [vimm141007@istruzione.it](mailto:vimm141007@istruzione.it) – [vimm141007@pec.istruzione.it](mailto:vimm141007@pec.istruzione.it)

VIMM141007 - C.F. 95125790246

**TENUTO CONTO** delle indicazioni riportate nel Quaderno MIUR n. 3 recante “Istruzioni per l’affidamento di incarichi individuali”;

**VISTO** il Regolamento per l’individuazione di esperti interni ed esterni, approvato dal Commissario Straordinario con delibera n. 2 del 17.05.2018;

**VISTO** il Regolamento contenente criteri e limiti per lo svolgimento dell’attività negoziale da parte del Dirigente Scolastico ai sensi dell’art. 45 del decreto 28 agosto 2018 n. 129 approvato con deliberazione n. 7 del 5 ottobre 2023 del Commissario Straordinario e pubblicato con nota prot. 3627 del 16.10.2023;

**VISTO** il vigente PTOF;

**VISTA** la Delibera del Commissario Straordinario di approvazione del Programma Annuale 2023;

**LETTA** la determina dirigenziale prot. VII - 0004004 - 26/10/2023, che è qui da intendersi per integralmente richiamata, con la quale è stata avviata la procedura di selezione di cui al presente atto, al fine di costituire un elenco di durata triennale, rinnovabile per un massimo di due annualità, per mediatori culturali e linguistici nelle seguenti lingue: hindi, punjabi, bangla, serbo, serbo-croato, albanese, arabo, cinese, francese, inglese, romeno, portoghese, russo, cingalese, spagnolo, urdu, tagalog, filippino e wolof, per assicurare il necessario supporto all’utenza ed al personale scolastico in occasione delle attività di formazione civica e di tutte le altre attività didattiche istituzionali;

### RENDE NOTO

che è aperta la selezione, per comparazione dei curricula, per la costituzione di un elenco di durata triennale, rinnovabile per un massimo di due annualità, per mediatori culturali e linguistici nelle seguenti lingue: hindi, punjabi, bangla, serbo, serbo-croato, albanese, arabo, cinese, francese, inglese, romeno, portoghese, russo, cingalese, spagnolo, urdu, tagalog, filippino e wolof da impiegare nelle sessioni di formazione civica ed altre attività istituzionali individuate dal Dirigente Scolastico che si svolgeranno in tutte le sedi del CPIA di Vicenza (Arzignano, Bassano, Noventa Vicentina, Schio, Vicenza Est e Vicenza Ovest).

### 1. Requisiti di partecipazione

Possono presentare domanda di partecipazione alla selezione coloro che sono in possesso dei seguenti requisiti generali:

- a) età non inferiore agli anni diciotto;
- b) godimento dei diritti civili e politici: non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall’elettorato politico attivo;
- c) non avere riportato condanne penali passate in giudicato, né avere procedimenti penali in corso che impediscono, ai sensi delle vigenti disposizioni, la costituzione di un rapporto di lavoro con la Pubblica Amministrazione;
- d) non trovarsi in situazioni di impedimento e/o incompatibilità connessi alla propria condizione lavorativa o professionale;
- e) non essere stato destituito, dispensato, licenziato per giusta causa o giustificato motivo soggettivo dall’impiego presso una Pubblica Amministrazione;
- f) siano di madrelingua hindi, punjabi, bangla, serbo, serbo-croato, albanese, arabo, cinese, francese, inglese, romeno, portoghese, russo, cingalese, spagnolo, urdu, tagalog, filippino, wolof.



## ISTITUTO SCOLASTICO STATALE “CPIA VICENZA”

Centro Provinciale per l’Istruzione degli adulti di Vicenza

Via Palestro, 20 – 36100 VICENZA - tel. 04441813190

E-mail: [vimm141007@istruzione.it](mailto:vimm141007@istruzione.it) – [vimm141007@pec.istruzione.it](mailto:vimm141007@pec.istruzione.it)

VIMM141007 - C.F. 95125790246

- g) siano regolarmente residenti i uno dei territori di pertinenza delle sedi associate del CPIA di Vicenza, ovvero nei comuni di Arzignano, Bassano del Grappa, Noventa Vicentina, Schio o Vicenza.
- h) possiedano una buona padronanza della lingua italiana, preferibilmente documentabile con un titolo di licenza media (conseguito in Italia) o con una Certificazione (effettuata dagli Enti Certificatori riconosciuti da MIUR) della lingua italiana (livello minimo richiesto: B1);

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza per la presentazione della domanda di partecipazione stabilita nel presente avviso.

I candidati sono ammessi alla selezione con riserva; l’Amministrazione può disporre, con decreto motivato, in qualunque fase della procedura selettiva, l’esclusione del candidato per difetto dei requisiti prescritti, l’esclusione ed il motivo della stessa sono comunicati al candidato a mezzo comunicazione inviata all’indirizzo e-mail dichiarato nella domanda di partecipazione.

### 2. Modalità di partecipazione

Gli interessati dovranno far pervenire:

- a) Istanza in carta semplice (da predisporre sulla base del fac-simile allegato al presente bando – Allegato 1), riportante le generalità, la residenza, l’indirizzo completo, numero di telefono ed indirizzo e-mail, il codice fiscale, l’attuale stato professionale.
- b) Dettagliato *curriculum vitae* (**che essendo soggetto a pubblicazione non dovrà contenere dati personali non necessari alla selezione, come numero di telefono, codice fiscale, indirizzo di residenza, e.mail, pec. ecc**)

La domanda di partecipazione, indirizzata al Dirigente Scolastico, deve pervenire al Protocollo entro e non oltre le **ore 13 del giorno 15 novembre 2023** a mezzo mail all’indirizzo [vimm141007@istruzione.it](mailto:vimm141007@istruzione.it), oppure raccomandata a/r o brevi manu presso la segreteria amministrativa del CPIA in Via Palestro n. 20 - 36100 Vicenza.

Il termine di presentazione è perentorio, pertanto non saranno prese in esame le istanze che, per qualsiasi motivo, giungessero oltre il termine fissato, con l’avvertenza che il recapito in tempo utile della domanda di partecipazione rimane ad esclusivo rischio del mittente.

Ai fini della verifica del rispetto del termine di scadenza farà fede esclusivamente la data e l’ora di ricezione apposta dall’Ufficio Protocollo dell’Ente.

Dopo la presentazione delle istanze, le stesse non possono essere né ritirate né modificate o integrate, a pena di esclusione dalla procedura di selezione.

Con il solo fatto della presentazione dell’istanza di partecipazione al bando di selezione si intendono accettate, da parte degli aspiranti, tutte le condizioni del presente bando di selezione, senza esclusioni.

L’Istituzione scolastica non assume alcuna responsabilità per inesattezze nell’indicazione del recapito né per eventuali disguidi postali, telematici o comunque imputabili a fatti terzi, a caso fortuito o forza maggiore; per gli invii a mezzo raccomandata a/r vale la data della consegna e non quella di spedizione.

### 3. Criteri di accesso alla selezione

La selezione avverrà sulla base della comparazione dei curricula effettuata dal Dirigente Scolastico senza la preventiva nomina della Commissione, come previsto dal Regolamento di Istituto per l’individuazione di esperti interni ed esterni, approvato dal Commissario Straordinario con delibera n. 2 del 17.05.2018 e a quanto previsto dall’art. 32 comma 7 del vigente Regolamento contenente criteri e limiti per lo svolgimento dell’attività negoziale da parte del Dirigente Scolastico ai sensi dell’art. 45 del decreto 28 agosto 2018 n. 129.

Indicatori adottati dalla commissione per la comparazione:



## ISTITUTO SCOLASTICO STATALE “CPIA VICENZA”

Centro Provinciale per l’Istruzione degli adulti di Vicenza

Via Palestro, 20 – 36100 VICENZA - tel. 04441813190

E-mail: [vimm141007@istruzione.it](mailto:vimm141007@istruzione.it) – [vimm141007@pec.istruzione.it](mailto:vimm141007@pec.istruzione.it)

VIMM141007 - C.F. 95125790246

TITOLI CULTURALI VALUTABILI	Punti
Titolo di studio conseguito in Italia	
Laurea (vecchio ordinamento, specialistica, magistrale) e percorsi formativi nell’ambito della mediazione linguistica, culturale e socioeducativa	10
Diploma di Laurea triennale (classe di laurea L12)	6
Certificato di educatore di comunità	4
<b>ESPERIENZE E SERVIZI VALUTABILI</b>	
numero di anni di permanenza in Italia (1 punto per anno)	max 10
numero di sessioni di formazione civica a cui hanno partecipato in qualità di mediatore culturale nei Cpias o negli ex Centri Territoriali Permanenti per la formazione degli adulti (2 punti per sessione)	max 20
<b>PUNTEGGIO MASSIMO</b>	<b>50</b>

### 3. Istruttoria

La selezione sarà effettuata mediante comparazione dei curricula e attribuzione del punteggio ad opera del Dirigente Scolastico.

Sulla base della comparazione svolta, il Dirigente predisporrà una graduatoria provvisoria che verrà pubblicata sul sito web dell’Istituto.

La graduatoria sarà suddivisa in 4 fasce, fascia 1 per il personale interno, fascia 2 per il personale di altre istituzioni scolastiche, fascia 3 per i dipendenti di altre amministrazioni pubbliche, fascia 4 esperti esterni. All’interno di ogni singola fascia a parità di punteggio, si darà la precedenza al candidato più anziano.

La suddetta graduatoria si intende approvata e diventa definitiva decorsi 5 giorni salvo eventuali ricorsi.

L’istituzione scolastica si riserva di procedere alla elaborazione della graduatoria anche in presenza di una sola domanda pervenuta se rispondente alle esigenze istituzionale o di non procedere a suo insindacabile giudizio.

I tempi di pubblicazione di pubblicazione della graduatoria provvisoria sono ridotti a 5 giorni per ragioni di urgenza nell’avvio delle attività.

### 4. Modalità di affidamento dell’incarico

A seguito della rilevata necessità di avvalersi dell’opera del mediatore culturale e linguistico il CPIA individuerà l’esperto utilizzando la graduatoria e scorrendo le fasce dalla n. 1 alla n. 4 fino ad individuare l’esperto disponibile.

In base alla tipologia di esperto selezionato (interno o esterno) si procederà al conferimento incarico mediante lettera di incarico o stipula di un contratto d’opera, previa presentazione, per i dipendenti di altre PP.AA. della autorizzazione dirigenziale prescritta dalla normativa vigente.

La durata dell’incarico sarà stabilita, in ore intere, in base alle esigenze dei singoli eventi.

### 5. Luogo svolgimento incarico

La prestazione professionale dovrà essere svolta nella sede o nelle sedi in cui sarà individuata l’esigenza di assistenza.

### 6. Compenso

Il compenso è determinato in euro € 17,50/h omnicomprensivo (per gli esterni) o lordo dipendente (per gli interni) e sarà assoggettato alle ritenute previdenziali, assistenziali, fiscali e contributive previste dalla normativa vigente.

Eventuali ritardi di pagamento non danno origine, in nessun caso, a oneri a carico del C.P.I.A.



## ISTITUTO SCOLASTICO STATALE “CPIA VICENZA”

Centro Provinciale per l’Istruzione degli adulti di Vicenza

Via Palestro, 20 – 36100 VICENZA - tel. 04441813190

E-mail: [vimm141007@istruzione.it](mailto:vimm141007@istruzione.it) – [vimm141007@pec.istruzione.it](mailto:vimm141007@pec.istruzione.it)

VIMM141007 - C.F. 95125790246

### 7. Incarico, pagamento e verifiche

Il Dirigente Scolastico convocherà i mediatori culturali ogni qualvolta si prospetti la necessità in particolare nell’ambito delle sessioni di formazione civica e di informazione, di cui all’articolo 3 del DPR 179/2011 e con coloro che si dichiareranno disponibili sottoscriverà un contratto di collaborazione per prestazione d’opera occasionale ai sensi dell’art. 2222 del c.c., il quale non costituisce rapporto di impiego (per il personale esterno) oppure lettera di incarico (per il personale interno).

Il C.P.I.A. si riserva di non procedere all’affidamento di incarichi di mediazione culturale nel caso in cui il servizio stesso potrà essere assolto da personale interno.

Il compenso spettante sarà erogato al termine della prestazione, previa presentazione della relazione finale, del registro presenze e della documentazione fiscale in base al regime del singolo esperto (fattura, ricevuta ecc.).

Il pagamento avverrà al termine della prestazione ed in caso di sospensione del servizio prima del suo completamento sarà corrisposto il compenso per le ore effettivamente svolte.

L’amministrazione potrà procedere ad idonei controlli sulla veridicità del contenuto delle dichiarazioni.

### 8. Informativa Privacy

Ai sensi degli articoli 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679 si informa che il trattamento dei dati personali forniti, o comunque acquisiti nell’esercizio delle attività istituzionali, formerà oggetto di trattamento nel rispetto della normativa sopra richiamata.

Informativa privacy disponibile al link <https://cpiavicenza.edu.it/privacy/>

### 9. Pubblicazione

Il presente bando è pubblicato sul sito Internet dell’Istituto [www.cpiavicenza.edu.it](http://www.cpiavicenza.edu.it).

### 10. Allegati

La domanda dovrà essere redatta sul modulo denominato all. 1 domanda di partecipazione e dovrà essere corredata di curriculum vitae redatto nel rispetto di quanto previsto all’art. 2 del presente bando, di copia di valido documento di riconoscimento e codice fiscale

Il Dirigente Scolastico  
Dott. Rinaldo Coggi